

**DODATOK č. 1**  
**k nájomnej zmluve zo dňa 30.06.2006**  
uzatvorená v zmysle ust. §§ 663 a nasl. Občianskeho zákonníka

**Prenajímateľ:**        **Mesto Kropachy, Námestie slobody č. 1, 053 42 Kropachy**  
                              **zastúpené Ing. Ivetou Rušinovou, primátorkou mesta**  
                              IČO: 329282  
                              Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko, a.s.  
                              č. účtu: 3400349002/5600

**Nájomca:**            **Bulent Ademi, Cukráreň BALKÁN III.**  
                              Hlavná 25, 053 42 Kropachy  
                              IČO: 43915850

uzatvárajú tento **Dodatok č. 1 k zmluve o nájme zo dňa 30.06.2006**, ktorým

sa mení čl. III. ktorý znie:

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 31.12.2015.

sa mení čl. IV. ktorý znie:

1. Za užívanie časti pozemku – parcela KN 1107/1 o výmere 13,5 m<sup>2</sup> sa nájomca zaväzuje zaplatiť prenajímateľovi nájomné stanovené v zmysle VZN č. 2/2008 o stanovení minimálnej výšky nájomného pri prenájme pozemkov a nebytových priestorov vo vlastníctve Mesta Kropachy vo výške 8,29 €/m<sup>2</sup>/rok, t.j. zaokrúhlene 112,00 EUR ročne.

2. Dohodnuté ročné nájomné vo výške **112,00 EUR** (slovom jednostodvanásť 00/100 EUR) splatné vždy v januári na rok vopred najneskôr do 15 dní odo dňa vystavenia faktúry prenajímateľom. Za deň úhrady sa považuje deň pripísania úhrady nájomného na bankový účet prenajímateľa.

3. Alikvótna časť nájomného za rok 2011 vo výške 56 EUR (slovom päťdesiatšesť 00/100 EUR) bude zaplatená po podpísaní tohto Dodatku č. 1 najneskôr do 15 dní odo dňa vystavenia faktúry prenajímateľom.

4. Ak nájomca neuhradí v stanovenej lehote ročnú úhradu nájomného, je povinný prenajímateľovi zaplatiť úrok z omeškania vo výške 2,5 promile z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

Ostatné články zmluvy ostávajú nezmenené.

Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok č. 1 k zmluve uzavreli na základe ich vážnej a slobodnej vôle, nebol uzavretý v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, dodatok si pozorne prečítali a na znak bezvýhradného súhlasu s jeho obsahom ho podpisujú.

Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.

Tento dodatok je vyhotovený v troch exemplároch, z ktorých jeden obdrží nájomca a dva prenajímateľ.

V Krompachoch 6.3.2011

V Krompachoch 18.04.2011

**p r e n a j í m a t e ľ**

**n á j o m c a**

.....  
Ing. Iveta Rušinová  
primátorka mesta

.....  
Bulent Ademi  
Cukráreň BALKÁN III

# N á j o m n á   z m l u v a

uzatvorená v zmysle ust. §§ 663 a nasl. Občianskeho zákonníka

**Prenajímateľ:**           **Mesto Krompachy, Námestie slobody č. 1, Krompachy**  
**zastúpené primátorom Jakubom Zahradníkom**  
IČO: 329282  
Bankové spojenie: Dexia banka Slovenska a.s. Sp. Nová Ves  
č. účtu: 3400349002/5600

**Nájomca:**               **Bulent Ademi**, nar. 30.9.1971, Ul. Záborského 29, 058 01 Poprad;  
IČO: 41007662, živn. opr. č. OŽP-1/2005/09975-2/CR1 vydané Obv.  
úradom v Poprade dňa 28.11.2005

## Č I.

Vlastníkom nehnuteľnosti – parcela č. KN 1107/1, ostatná plocha o výmere 2373 m<sup>2</sup> v k.ú. Krompachy, zapísaná na Správe katastra v Spišskej Novej Vsi na liste vlastníctva č. 1 je Mesto Krompachy.

## Č II.

Mesto Krompachy ako vlastník pozemku špecifikovaného v čl. I tejto zmluvy prenecháva nájomcovi do užívania časť tejto parcely vo výmere cca 13,5 m<sup>2</sup> vyznačené v snímke z katastrálnej mapy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, za účelom prevádzkovania predajného stánku so sezónnym predajom zmrzliny.

## Č III.

Nájomnú zmluvu uzatvárajú účastníci na dobu určitú na 5 rokov počnúc dňom podpísania tejto zmluvy.

## Č IV.

1. Za dočasné užívanie časti predmetného pozemku dohodli účastníci nájomné v sume 200,- Sk ročne za m<sup>2</sup> prenájmaného pozemku t.j. 2.700,- Sk slovom dvetisíc sedemsto slovenských korún ročne.

2. Dohodnuté nájomné je splatné vždy k 31. januára príslušného kalendárneho roka na účet 3400349002/5600 vedený v DEXIA banke Slovensko a.s. Spišská Nová Ves alebo v hotovosti v pokladni Mestského úradu v Krompachoch.

3. Prvé nájomné sa nájomca zaväzuje uhradiť do 15 dní od podpísania tejto zmluvy, v alikvótnej časti za rok 2006 vo výške 1.350,- Sk.

## Č V.

1. Prenajímateľ môže vypovedať zmluvu pred uplynutím dohodnutej doby písomnou výpoveďou ak:

- a/ nájomca užíva pozemok v rozpore s ustanoveniami zmluvy,
- b/ prenájomca potrebuje pozemok pre účely dôležitého verejného záujmu,
- c/ nájomca je v omeškaní s úhradou nájomného viac ako 30 dní

2. Nájomca môže podať výpoveď z nájmu pred uplynutím dohodnutej doby nájmu písomnou výpoveďou, ak:

- a/ zanikne právo nájomcu prevádzkovať činnosť, na ktorú si priestor prenajal
- b/ predmet nájmu sa stane bez zavinenia nájomcu nespôsobilý na dohodnuté užívanie

3. Výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.

4. O skončení nájmu pred uplynutím dohodnutej doby sa môžu dohodnúť obe strany písomnou dohodou.

#### **Čl. VI.**

1. Nájomca je povinný zabezpečiť na svoje náklady opravy súvisiace s užívaním prenajatého pozemku a bežnú údržbu, teda zabezpečiť úkony spojené s obvyklým udržiavaním prenajatého pozemku, ako je napr. upratovanie, udržovanie a pod.

2. V prípade spôsobenia škody na pozemku užívanom v rozpore s účelom nájmu, je nájomca povinný ju v plnej výške uhradiť prenajímateľovi.

#### **Čl. VII.**

1. Vzájomné vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka.

2. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú. Zmluva nie je uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok.

3. Táto zmluva nadobúda účinnosť a platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami.

4. Zmeny alebo dodatky k tejto zmluve musia mať písomnú formu a musia byť očíslované.

5. Podmienky tejto zmluvy boli odsúhlasené na zasadaní Finančnej a majetkovej komisie Mestského zastupiteľstva v Krompachoch dňa 29. mája 2006.

6. Táto zmluva je vyhotovená v 5 exemplároch, z ktorých tri sú určené pre prenajímateľa a dve pre nájomcu.

V Krompachoch 30.06.2006

**n á j o m c a:**

**p r e n a j í m a t e ľ:**

.....  
Bulent Ademi

.....  
Jakub Zahradník  
primátor mesta